

STUDIA MAGISTERSKIE W ZAKRESIE TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNEGO I ZAWODOWEGO
Specjalności: filologia angielska z filologią germańską

2015/2016-2016/2017

I ROK, Semestr I	wykt./ konw.	razem godzin	egz./ zal.	ECTS
Treści podstawowe				
Tłumaczenie pisemne ABA (teksty publicystyczne)	k	30	E	4
Tłumaczenie pisemne ABA (teksty turystyczne)	k	30	E	4
PNJ – Terminologia specjalistyczna ABA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z z oceną	4
Treści kierunkowe				
Seminarium magisterskie	k	30	Z z oceną	5
Seminarium przedmiotowe	k	30	Z z oceną	4
Wprowadzenie do strategii tłumaczeniowych	k	30	Z z oceną	3
Komputerowe wspomaganie tłumaczenia CAT	k	30	Z z oceną	3
Treści uzupełniające i/lub specjalizacji				
Wiedza o instytucjach europejskich i międzynarodowych	w	30	E	3
Razem Semestr I		210		30

I ROK, Semestr II	wykt./ konw.	razem godzi n	egz./ zal.	ECTS
Treści podstawowe				
PNJ – Terminologia specjalistyczna ABA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z z oceną	4
PNJ - Tłumaczenie pisemne ABA (teksty ekonomiczno-handlowe)	k	30	E	4
Treści kierunkowe				
Seminarium magisterskie	k	30	Z z oceną	5
Seminarium przedmiotowe	k	30	Z z oceną	4
Treści uzupełniające i/lub specjalizacji				
Zasady redakcji tekstu	k	30	Z z oceną	3
Tłumaczenie specjalistyczne C→A (teksty ekonomiczno-handlowe)	k	30	E	3
Tłumaczenie pisemne C→A (teksty publicystyczne i turystyczne – 15 x 15)	k	30	E	3
Terminologia specjalistyczna CA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z z oceną	4
Razem Semestr II		210		30
Razem I rok		420		60

II ROK, Semestr III	wykt./ konw.	razem godzin	egz./ zal.	ECTS
Treści podstawowe				
PNJ - Tłumaczenie tekstów specjalistycznych ABA (teksty unijne)	k	30	E	4
Treści kierunkowe				
Seminarium magisterskie	k	30	Z	10
Treści uzupełniające i/lub specjalizacji				
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych C→A (tłumaczenie prawnicze)	k	30	Z z oceną	2
Tłumaczenie multimedialne B→A (tłumaczenie audiowizualne filmowe)	k	30	Z z oceną	3
Tłumaczenie literackie B→A	k	30	Z z oceną	3
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych C→A (teksty unijne)	k	30	Z z oceną	2
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych ABA (tłumaczenie poświadczane: dokumenty szkolne, metrykalne, umowy)	k	30	E	4
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych ABA (tłumaczenie administracyjne)	k	30	E	4
Razem Semestr III		270		32

II ROK, Semestr IV	wykt./ konw.	razem godzin	egz./ zal.	ECTS
Treści podstawowe				
PNJ - Tłumaczenie pisemne ABA (teksty naukowo-techniczne)	k	30	E	4
Treści kierunkowe				
Seminarium magisterskie	k	30	E	12
Treści uzupełniające i/lub specjalizacji				
Tłumaczenie pisemne ABA (teksty medyczne)	k	30	E	3
Tłumaczenie multimedialne B→A (lokalizacja stron)	k	30	Z z oceną	3
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych ABA (tłumaczenie poświadczane: pisma w postępowaniu cywilnym, karnym, akty prawodawcze)	k	30	E	3
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych ABA (tłumaczenie prawnicze i sądowe)	k	30	E	3
Tłumaczenie specjalistyczne C→A (teksty naukowo-techniczne)	k	30	Z z oceną	2
Tłumaczenie jako zawód (kancelaria tłumacza przysięgłego)	k	30	Z z oceną	2
Razem Semestr IV		270		32
Razem II rok		540		64
Razem I i II rok		960		124